24-11-1988
Vandemeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 8 septembre 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal du ... "modifiant l'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif aux commissions militaires d'aptitude et de réforme", a donné le 14 novembre 1988 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 8 september 1988 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit van ... "tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de militaire commissies voor geschiktheid en reform", heeft op 14 november 1988 het volgend advies gegeven :

Le présent projet n'appelle que les observations suivantes :

PREAMBULE.

L'alinéa ler doit être complété par les mots : "notamment l'article 42;".

L'alinéa 2 doit être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1959 relatif aux commissions militaires d'aptitude et de réforme, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 1963;".

Bij het onderhavige ontwerp zijn alleen de volgende opmerkingen te maken :

AANHEF.

Het eerste lid moet worden aangevuld met de woorden : "inzonderheid op artikel 42;".

Het tweede lid moet als volgt geredigeerd worden :

"Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1959 betreffende de militaire commissies voor geschiktheid en reform, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1963;".

La chambre était composée de

Messieurs : P. FINCOEUR, conseiller d'Etat, président,
de Heren : Staatsraad, voorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.
Le rapport a été présenté par Mme S. GUFFENS, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. S. GUFFENS, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. P. FINCOEUR.